

Durante estas Fiestas, al reflexionar sobre un año de cambios y desafíos, nos sentimos plenos de gratitud por lo que sabemos que es nuestro mejor regalo—la sobriedad.

Sentimos una gran alegría por saber que la sobriedad es un regalo que nos hace posible dar continuamente y que compartimos por medio del apadrinamiento, el servicio a la Comunidad y la ayuda que prestamos al hombre o la mujer que aún no ha oído el mensaje de esperanza de A.A.

Todos los que trabajamos en la OSG enviamos nuestros más calurosos deseos para las Fiestas y para el Año Nuevo.



El **Box 4-5-9** es publicado trimestralmente por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, N.Y. 10115.

©2009 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station,
New York, NY 10163

Web Site de la G.S.O.: www.aa.org

Subscripciones: Individual, U.S. \$3.50 por año; grupo, U.S. \$6.00 diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar al pedido.

■ Currículum vitae para elección de nuevos custodios

En la Conferencia de Servicios Generales de abril de 2010, se nombrarán dos nuevos custodios Clase B (alcohólicos) — de las regiones del Este de Canadá y del Pacífico. Los currículum vitae deben ser recibidos en la OSG el 1 de enero de 2010 a más tardar, y sólo pueden ser sometidos por los delegados.

El nuevo custodio regional del Pacífico sucederá a Madeleine P., de Meridian, Idaho; el nuevo custodio regional del Este del Canadá cubrirá la vacante producida por el fallecimiento de Denis V.

Se ruega que sometan el currículum vitae de su candidato a la atención de: Secretary, trustees Nominating Committee, General Service Office.

■ Miembro de comité de IP nombrado

El Comité de Información Pública de los custodios tiene una vacante para un miembro de comité nombrado no custodio. Estamos buscando al individuo apropiado para cubrir este puesto y agradeceríamos sus recomendaciones.

Algunas de las cualidades más deseables para esta vacante de no custodio son:

- Actividad en el servicio de A.A., especialmente una sólida experiencia en llevar el mensaje por medio de la Información Pública.
- Experiencia/habilidad en ayudar a preparar videos de información pública o materiales para alcanzar a los jóvenes.
- Disponibilidad para asistir a las reuniones de este comité de custodios celebradas durante los fines de semana de la Junta de Servicios Generales (normalmente el último fin de semana de enero, julio y octubre), así como a una reunión durante la Conferencia de Servicios Generales de abril.
- Un mínimo de cinco años de sobriedad continua.
- Capacidad para trabajar en la estructura de comité.
- Los antiguos delegados de la Conferencia de Servicios Generales no son elegibles para solicitar este puesto hasta un año después de su última Conferencia.

Al buscar candidatos para cubrir todas las vacantes en Alcohólicos Anónimos, la Comunidad se compromete a

crear un gran archivo de candidatos de personas calificadas, que refleje la inclusividad y la diversidad de A.A.

Para obtener un formulario de curriculum vitae, favor de llamar al despacho de IP de la OSG (212) 870-3119, o enviar un correo electrónico a publicinfo@aa.org. La fecha tope para presentar solicitudes es el 30 de diciembre de 2009.

■ Foros Regionales para 2010

Los Foros Regionales fortalecen los Tres Legados de la Comunidad de Recuperación, Unidad y Servicio, y proporcionan a los representantes de grupos y áreas de A.A., así como a los A.A. individuales interesados de una región en particular, la oportunidad de compartir experiencia, fortaleza y esperanza con los representantes de la Junta de Servicios Generales, y los miembros del personal de la OSG y del Grapevine.

Los Foros Locales están pensados para áreas remotas y poco pobladas y para zonas urbanas y para los A.A. que no tienen fácil acceso a los Foros Regionales. La OSG no coordina ni financia estos eventos de fin de semana, pero gustosamente comparte experiencia referente a planificarlos.

Estos fines de semana de compartimiento amplían e intensifican la comunicación, y ayudan a hacer brotar nuevas ideas para llevar mejor el mensaje por medio del trabajo de servicio.

La correspondencia referente a cada Foro Regional será enviada a los R.S.G., miembros de comité de área, y oficinas centrales/intergrupos, aproximadamente con tres meses de antelación. También se pueden inscribir en línea.

El último Foro de 2009 es el de la región Este Central, que tendrá lugar en el Hotel Radisson Plaza de Kalamazoo, Michigan, los días 13 al 15 de noviembre. Para 2010 los Foros Regionales están planeados de la siguiente manera:

- *Oeste del Canadá* — 14-16 de mayo, Travelodge Hotel, Saskatoon, Saskatchewan
- *Pacífico* — 27-28 de agosto, Marriott Torrance Hotel, Torrance, California
- *Este del Canadá* — 17-19 de septiembre, Delta-Rivières, Trois-Rivières, Québec
- *Oeste Central (Adicional)* — 12-14 de noviembre, Best Western Ramkota City Hotel, Rapid City, South Dakota
- *Sureste* — 10-12 de diciembre, Springmaid Beach Resort & Conference Center, Myrtle Beach, South Carolina.

Se ruega poner en el tablón de anuncios de su grupo las Doce Sugerencias para pasar las Fiestas sobrio y alegre que aparecen en la página 10

■ Comité anfitrión de San Antonio hace los preparativos para el 75^o aniversario de A.A.

En el Estado de la Estrella Solitaria se está haciendo una cuenta atrás para una gigantesca fiesta de cumpleaños y con cada mes que pasa, según nos vamos acercando a la gran fecha, unos 5,000 anfitriones voluntarios estarán haciendo los preparativos para dar la bienvenida a San Antonio a centenares de miles de miembros de A.A. provenientes de más de 90 países para asistir a la 13^a Convención Internacional de A.A., los días 1 al 4 de julio de 2010. El comité organizador de San Antonio está trabajando sin tregua para abrir las puertas de la ciudad y dar una calurosa acogida a una multitud de compañeros de A.A. y sus invitados.



En armonía con el lema de la Convención Internacional de 2010, “Una visión para ti”, la intención del Comité Anfitrión es la de “...reforzar la alegría de la sobriedad en la Convención Internacional de 2010...extendiendo la mano de A.A. a todos los que vienen a participar en la convención.” El coordinador del comité, Jim B., dice: “Aquí en San Antonio, nos sentimos muy entusiasmados ante esta perspectiva. Ha habido mucho interés en la Convención, no sólo de parte de nuestros vecinos mexicanos sino también de compañeros de Sudamérica. Es posible que asistan más de 65,000 personas a la fiesta del aniversario de A.A. Vamos a disfrutarlo muchísimo.”

La cuenta atrás del Comité Anfitrión comenzó al año pasado con la formación del “grupo central” coordinado por Jim B. A Jim, antiguo delegado de Panel 42, no le es desconocido el trabajo de servicio. Cuando se le hicieron unas preguntas referentes a sus puestos de servicio anteriores, Jim dice sonriendo: “Los hemos hecho todos.” Entre los demás miembros del comité central figuran los co-coordinadores Bill T. y Yolanda F. Este grupo supervisa el funcionamiento de 20 subcomités, cada uno con un papel específico en el cometido de dar la bienvenida a los A.A. y sus invitados a la Convención Internacional. Los voluntarios, miembros de estos comités, ayudarán a los

convencionistas con cuestiones de transporte, alojamiento, etc. Recibirán a los visitantes en las Reuniones Grandes, ayudarán a colocar las sillas en las salas de reunión, a coordinar las reuniones maratonianas, a facilitar información a los asistentes con impedimentos físicos y a los visitantes que no son de habla inglesa. Contestarán a preguntas tales como: ¿Dónde puedo comer a precio barato? O ¿Dónde están los cuartos de baño más cercanos? Si los A.A. sienten una familiaridad calurosa en los saludos de los voluntarios, es porque están excepcionalmente bien capacitados —ya han abierto las puertas de reuniones de A.A., han recibido a los recién llegados, y han indicado a sus compañeros el camino hacia la cafetería— todo lo que se hace en los grupos base se hará en la Convención, pero a una escala más grande. Y, por supuesto, los voluntarios esperan comunicar la alegría de la sobriedad a todos los que asistan a la fiesta del 75^o aniversario de A.A. Claro que en este respecto, tendrán muchísimos amigos con deseos afines.

Encontrar a voluntarios para ayudar a acoger, saludar y guiar a unos 65,000 asistentes es un proyecto formidable y Jim espera reclutar a voluntarios de los estados vecinos de Texas. “También vamos a distribuir volantes y simplemente dirigirnos a gente y pedirles que lo hagan,” dice Jim. Para más información sobre cómo ofrecerse como voluntario, visiten el sitio web del comité: www.aa75.org.

En anteriores convenciones, sombreros, etiquetas e insignias especiales sirvieron para identificar los voluntarios. ¿Cómo se podrá identificar a los voluntarios del Comité Anfitrión de San Antonio? “Hace mucho calor en San Antonio,” dice Jim, “y aunque la mayoría de los asistentes estarán dentro de las instalaciones, habrá voluntarios por todas partes para ayudar a los participantes e indicarles el camino correcto, así que nos estamos inclinando por sombreros vaqueros. No hemos llegado todavía a una decisión final, pero no se preocupen, van a poder identificarnos.”

Los A.A. asistentes a la Convención Internacional de 2010 van a poder participar en una gran variedad de actividades



estimulantes. El jueves por la noche la celebración comenzará con la Fiesta en el Parque justo afuera del Centro de Convenciones en el Parque Hemisferia. De allí puedes ir al Hotel Grand Hyatt San Antonio para divertirte bailando. Todos se reunirán el viernes por la noche en el estadio Alamodome para la Ceremonia de las Banderas y la Reunión de A.A. Inaugural. El sábado por la noche se efectuará la siempre popular Reunión de Veteranos. Habrá más oportunidades de bailar y disfrutar de la camaradería en el Centro de Convenciones después de las reuniones de A.A. del viernes y el sábado. La Convención se clausurará el domingo por la mañana con la Reunión de Clausura. Entremedias, por supuesto, habrá todo tipo de reuniones, talleres, mesas de trabajo y paneles, entre ellas reuniones en español, francés, japonés y ASL (lenguaje por señas americano). Cuando no estén participando en reuniones, los A.A. desearán experimentar lo que San Antonio tiene que ofrecer, ya sea sentarse y tomar un café en el Paseo del Río al lado del Río San Antonio o hacer una visita al famoso Alamo, habrá allí un alegre miembro del Comité Anfitrión para ayudarte y contestar a tus preguntas.

El mes de agosto pasado la Oficina de Servicios Generales envió por correo a los A.A. de todo el mundo los formularios de inscripción. Si desean participar en San Antonio 2010 y no se han inscrito todavía, diríjase a: International Convention Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163. O se puede bajar un formulario del Web Site de A.A. de la OSG: www.aa.org.

■ Alojamiento para la Convención de San Antonio

Estamos encantadísimos con la respuesta entusiástica de la Comunidad a la Convención Internacional de 2010. Las inscripciones para la Convención y las solicitudes de alojamiento nos han llegado más rápido de lo que habíamos previsto basados en la experiencia de Convenciones anteriores. Aunque reservamos para los asistentes más habitaciones de hotel en el centro de la ciudad que en pasadas convenciones, ya se han agotado estas habitaciones. No hay una lista de espera para los hoteles del centro en los que ya se han agotado las habitaciones reservadas.

Todavía hay habitaciones disponibles. Seguimos ampliando la selección de habitaciones en la zona de la periferia. Información sobre las habitaciones disponibles se facilita a los asistentes a la Convención ya inscritos.

Como en las pasadas Convenciones Internacionales, habrá un servicio gratuito de autobús de enlace con todos los hoteles de la periferia reservados por medio de la Agencia de Alojamiento. El servicio empezará el jueves, alrededor del mediodía y seguirá funcionando hasta terminar la Reunión Grande el domingo. El horario del autobús de enlace estará disponible en el sitio en la Convención.

Esperamos verlos en San Antonio.

■ ‘Una historia que nunca pasa de actualidad’

Publicado por primera vez hace más de medio siglo, uno de los libros más venerados de A.A. pronto estará disponible en una nueva edición en rústica. *A.A. llega a su mayoría de edad*, la breve historia de A.A. escrita por Bill W., libro del cual se han vendido más de 700,000 ejemplares desde 1957, y que ha informado a varias generaciones de miembros de A.A. sobre la multitud de dificultades de los primeros años de la Comunidad, se va a publicar en un formato nuevo que lo hará más accesible a toda la Comunidad.

Situado en el contexto histórico de la Convención del 20º aniversario de A.A., que tuvo lugar en St. Louis en 1955, cuando A.A. declaró que había llegado a la edad de asumir plena responsabilidad de sus asuntos, el libro cuenta la historia de los primeros años de A.A. y de cómo los principios de Recuperación, Unidad y Servicio llegaron a formar la base central sobre la cual la Comunidad está construida. Un relato fascinante e informativo, el libro narra la historia improbable de A.A., y ofrece una vista panorámica de las múltiples influencias y la amplia gama de acontecimientos que contribuyeron a formular y mantener el programa de recuperación de A.A.

Escrito principalmente para los miembros de A.A. – para darles una clara imagen, como Bill lo expresó, “de la sociedad de la cual son miembros y cómo nuestra comunidad ha llegado a ser lo que es”, se esperaba que el libro sirviera como punto focal de la unidad de toda la Comunidad poniendo de relieve la nueva era de aceptar la responsabilidad de sus propios asuntos. Dado el aumento constante del número de miembros, Bill quería contar definitivamente la historia de A.A., poniendo en contexto los acontecimientos históricos clave para así evitar malentendidos o interpretaciones erróneas de los hechos en el futuro. Según Bill lo expresó en 1957 en una carta dirigida a Tom B., un miembro de North Carolina, “Si contribuye a reforzar nuestra unidad y mejorar nuestro funcionamiento, aunque sólo sea un poco, y a evitar tergiversaciones de la historia, tal vez este libro haya logrado su objetivo.”

En cuanto al libro, Tom dijo: “Me parece innegable que *A.A. llega a su mayoría de edad* ha sido una auténtica contribución a la Comunidad – ahora nos queda conseguir que los borrachos lo lean...”

A continuación Tom hizo una observación referente al desarrollo de A.A. y comentó que el libro podría ser una ayuda para las generaciones venideras. “Quienes se unen hoy día a la Comunidad entran en salas de reunión con las sillas ya colocadas y todo listo para empezar, encuentran un programa de recuperación ya probado por la experiencia y Tradiciones para guiarlos – y cuentan con la gran ayuda de la Sede de Servicios Generales, y pueden tender a aceptar todo esto sin saber qué pasó antes de su llegada,” dijo, añadiendo que se podía ver en el nuevo libro “la sangre, el sudor y las lágrimas de A.A.”

No solamente los A.A. reconocieron el valor del libro. Henry Emerson Fosdick, ministro emérito de la Iglesia Riverside, y amigo de A.A. desde hacía mucho tiempo, escribió a Bill después de la publicación del libro para decirle: “Como dices, está

dirigido principalmente a los que han estado dentro del movimiento y no al público en general, pero tengo una sospecha de que mucha gente que no han sido miembros de A.A. desearán leer esta muy detallada e informativa historia de la empresa que ha logrado una fabulosa realización”.

No fue nada sencillo el proceso de dar forma al libro y Bill continuó trabajando en el proyecto varios años antes de publicarlo, solicitando a los miembros pioneros y amigos de la Comunidad críticas y comentarios que resultaron ser de gran valor.

Dada la expansión descontrolada de A.A. y la extraña, casi inexplicable manera en que se iba desarrollando — pasando el mensaje personal e individualmente— la tarea de investigar las raíces de A.A. prometía ser muy agotadora. Había múltiples “primeras reuniones” y, en algunos casos, la gente de un barrio no sabía que había otro grupo en otro barrio de la misma ciudad que estaba haciendo la misma cosa, así que cada uno estaba convencido de ser el grupo fundador del área. Tratar de resolver situaciones como éstas exigía mucho tacto; y muy pronto llegó a ser obvio que sería necesario publicar varios volúmenes para producir una historia apropiadamente documentada y anotada de A.A.

“Personalmente, abordé el proyecto con bastante desganada,” dijo Bill en una carta dirigida a algunos compañeros de Florida, “ya que no me creía bien capacitado para el trabajo de historiador.”

No obstante, antes de ponerse al trabajo de redacción, Bill entrevistó a varios miembros pioneros de Akron, Cleveland, Texas y Washington, D.C., entre otros lugares, para captar sus recuerdos de elementos de interés histórico, gente, lugares y acontecimientos importantes y así documentar la evolución de A.A. Basado en estas entrevistas, Bill se puso a detallar y completar sus propios recuerdos y a finales de 1956 tenía un bosquejo del libro listo para enviar a amigos, miembros pioneros, profesionales y otros, solicitando sus comentarios con las siguientes palabras:

“Encontrará anexo un manuscrito titulado *A.A. llega a su mayoría de edad*. Describe la Comunidad de Alcohólicos Anónimos y está basado directamente en charlas y alocuciones presentadas y materiales revelados en la Convención del vigésimo aniversario de A.A. que tuvo lugar en St. Louis en julio de 1955.

“Le agradeceremos profundamente si nos pudiera comunicar sus impresiones y hacer las revisiones, correcciones o críticas que pueda.

“Cómo verá, el plan del libro no es el de un resumen histórico en orden cronológico. Para los fines de A.A., nos ha parecido preferible contar las historias de Recuperación, Unidad y Servicio de la misma forma en que fueron contadas en St. Louis. De esta manera podemos dar mayor énfasis a cada uno de los Legados. Los materiales históricos que he seleccionado tienen que ver principalmente con los primeros días de A.A. Claro que no es posible escribir una historia completa de A.A. en un solo volumen...”

“Después de leer el manuscrito, le agradecería si tuviera la bondad de comunicarme sus impresiones y su opinión sobre la utilidad del libro – sus críticas en general; lo que le parece erróneo u omitido. En este respecto, tenga presente que éste es solamente un corto bosquejo histórico basado exclusivamente en materiales que se relacionan directamente con la formación

de los Legados de Recuperación, Unidad y Servicio...”

Muchos de los que recibieron copias mimeografiadas del manuscrito respondieron a la solicitud de Bill enviándole opiniones, correcciones, comentarios y críticas, que originaron un buen número de cambios y añadiduras que acabaron incorporados en el texto final.

“Personalmente, no sé cuándo me he encontrado tan absorto en un libro – de A.A. o cualquier otro,” escribió Dave B., un miembro canadiense que recibió una de las copias para revisar. “Tengo vivos recuerdos de muchos de los acontecimientos e incidentes de los cuales escribes, y otros muchos te los he oído describir a ti y a otros de los pioneros – así que me parece muy personal, y por eso me interesa mucho. Creo que añade a la impresión personal de lo milagroso una visión de las circunstancias en general, lo cual describiste antes como ‘Un milagro al por mayor.’”

Eleanor R., una A.A. de Beverly Hills, California dijo: “Esta historia nunca pierde actualidad, el asombro que se siente ante el milagro de A.A. nunca pierde su frescura.”

Si todavía no has leído *A.A. llega a su mayoría de edad*, tal vez ha llegado la hora de sumergirte en la historia maravillosa del nacimiento, la evolución y el desarrollo de A.A. y llegar a conocer a algunos de los primeros miembros y amigos que ayudaron a transmitir el mensaje a todas partes del mundo. Si ya lo has leído, tal vez sería interesante adquirir ahora otro ejemplar y, como Bill recomendó refiriéndose al mensaje de A.A. de recuperación y esperanza, pasarlo a otra persona.

A.A. llega a su mayoría de edad, la edición en inglés por primera vez en rústica, será el libro de recuerdo de la Convención Internacional de 2010. Se puede comprar marcando una X en la casilla apropiada del formulario de inscripción. Tu ejemplar te estará esperando al presentarte en la Sala de Inscripción del Centro de Convención Henry B. González en San Antonio. Puedes comprar ejemplares adicionales para amigos y ahijados en el Centro de Convención al precio de US \$7.00

■ Folleto de necesidades especiales

De acuerdo a una Acción Recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2009, solicitamos historias para un folleto de recuperación dirigido a los miembros con necesidades especiales — tales como los sordos o personas con impedimentos auditivos, los ciegos, los que tiene que usar sillas de ruedas, los que tienen problemas de aprendizaje, etc.

Las historias deben incluir los obstáculos que han tenido que superar para poder oír el mensaje de A.A. Además se debe mencionar la literatura, herramientas o esfuerzos de otros miembros de A.A. que les hayan sido útiles.

Los manuscritos deben tener de 500 a 800 palabras, escritas a doble espacio. Adjunten su nombre y dirección en una hoja de papel separada.

Se protegerá el anonimato de todos los autores, ya sea que la historia sea o no sea seleccionada para publicación.

Favor de enviar su historia a: Special Needs Coordinator, General Service Office, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

■ Llevar el mensaje: el arte del trabajo de Paso Doce

El trabajo de Paso Doce es un arte que nunca se pasa de moda. Algunos métodos han cambiado a lo largo de los años (piensen en los teléfonos celulares, correo electrónico, sitios Web en lugar de cabinas de teléfono, máquinas de escribir y anuncios en los periódicos), pero llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre sigue siendo lo básico de Alcohólicos Anónimos.

Como se expresa en el Libro Grande, en el capítulo “Trabajando con los demás”, “La experiencia práctica demuestra que no hay nada que asegure tanto la inmunidad a la bebida como el trabajo intensivo con otros alcohólicos. Funciona cuando fallan otras actividades.... Ver a las personas recuperarse, verlas ayudar a otras, ver cómo desaparece la soledad, ver una comunidad desarrollarse a tu alrededor, tener una multitud de amigos — ésta es una experiencia que no debes perderte.... El contacto frecuente con recién llegados y entre unos y otros es la alegría de nuestras vidas.”

El punto básico de Alcohólicos Anónimos siempre ha sido la comunicación salvadora entre un alcohólico y otro. Como lo describió Bill W.: “Desde el mismo comienzo, la comunicación en AA no ha sido una mera transmisión de ideas y actitudes útiles. Ha sido una comunicación extraordinaria y a veces singular. Debido a la afinidad que tenemos por nuestro sufrimiento común, y debido a que los medios comunes de nuestra liberación solo nos dan resultados cuando los compartimos constantemente con otros, nuestras vías de comunicación siempre han estado cargadas del lenguaje del corazón.”

Desde una perspectiva histórica, esta transmisión de esperanza de un alcohólico a otro, a menudo descrita en los primeros escritos de A.A. como una “reacción en cadena,” tuvo su comienzo cuando Bill W., que había estado recientemente en tratamiento con el Dr. Silkworth para su alcoholismo, recibió una visita de Ebby T., un viejo amigo y antiguo compañero de tragos. Ebby había encontrado una forma de lograr la sobriedad con la ayuda de los Grupos Oxford y llegó un día a la puerta de la casa de Bill con un mensaje de esperanza que deseaba transmitir. Sufriendo de una resaca y sumido en la angustia de su propia enfermedad, por alguna razón Bill estaba listo para oír lo que Ebby tenía que decir.

“En noviembre de 1934, tuve la visita de Ebby, un viejo amigo mío, un alcohólico, y mi futuro padrino. ¿Por qué le era posible comunicarse conmigo en cuanto a áreas que ni siquiera el Dr. Silkworth podía tocar?”

“Pues, primero, ya yo sabía que él era un caso desahuciado — al igual que yo. Ese mismo año, en fecha anterior, me había enterado de que él también era candidato para el manicomio. No obstante, le tenía allí frente de mí, sobrio y libre. Y su facultad de comunicación era ya tan impresionante que, en unos pocos minutos, podía convencerme de que se sentía sinceramente librado de su obsesión por beber. Simbolizaba una cosa muy distinta de un mero recorrido, a sudores fríos, en la caravana de abstención. Así que me presentaba una especie de comunicación y de evidencia que ni siquiera el Dr. Silkworth podía ofrecerme. Era cuestión de *un*

alcohólico que estaba hablando con otro. En esto estaba la verdadera esperanza.”

Ebby empezó a contar a Bill su historia, detallando cuidadosamente sus experiencias de bebedor de los últimos años, estableciendo un poderoso vínculo de identificación. Luego explicó los pasos que había dado para lograr la sobriedad que actualmente disfrutaba.

“Ninguna de las ideas de Ebby era realmente nueva. Ya yo las había oído todas. Pero por haberme sido comunicadas por su potente línea de transmisión, no eran lo que en otras circunstancias ya las hubiera considerado, o sea, unas simples máximas tradicionales en cuanto a cómo comportarse de buen feligrés. Yo las veía como vivas verdades que me podrían liberar tal como le habían liberado a él. Ebby me podía tocar en lo más profundo.”

No obstante, la visita de Ebby, a pesar de su gran impacto, no proporcionó a Bill el ímpetu o la capacidad para dejar de beber, y se vio de nuevo bajo el cuidado del Dr. Silkworth. Durante este último ingreso, Bill tuvo la experiencia espiritual que por fin le hizo posible lograr la sobriedad.

Como Bill dijo, “Con esta revelación me vino la visión de una posible reacción en cadena, de un alcohólico que hablara con otro y éste con otro y así en una serie sin fin. Estaba convencido de que podía dar a mis compañeros alcohólicos lo que Ebby me había dado a mí.”

Durante los meses siguientes Bill trató de pasar el mensaje. Pero nadie logró la sobriedad, y esta experiencia le enseñó una maravillosa lección:

“Por verídicas que fueran las palabras de mi mensaje, no podría haber ninguna comunicación profunda si lo que yo decía y hacía iba teñido de soberbia, arrogancia, intolerancia, resentimiento, imprudencia o un deseo de reconocimiento personal — aunque apenas estaba consciente de estas actitudes.

“Sin darme cuenta, había caído muy pesadamente en estos errores. Mi experiencia espiritual había sido tan súbita, tan resplandeciente, y tan poderosa que había empezado a estar convencido de que yo estaba destinado a curar a casi todos los borrachos del mundo. Esto era soberbia. Seguía machacando el tema de mi despertar místico, y mis candidatos se sentían repelidos sin excepción. Esto era imprudencia. Empecé a insistir que todo borracho debería experimentar una “euforia luminosa” parecida a la mía. Hice caso omiso del hecho de que Dios se manifiesta al hombre de muchas maneras. En efecto, había empezado a decir a mis candidatos, ‘Tienes que ser como yo, creer como creo yo, y hacer lo que hago yo.’ Esto era la clase de arrogancia inconsciente que ningún borracho puede soportar.”

Finalmente, Bill cambió su enfoque para incluir datos médicos acerca del alcoholismo que había aprendido del Dr. Silkworth, acerca de la alergia que el alcohólico tiene al alcohol y la compulsión que le compele a seguir bebiendo.

Poco después, Bill se encontró en una cabina telefónica del Hotel Mayflower de Akron, Ohio. “Por primera vez desde mi experiencia en el hospital me sentí tentado a tomarme un trago. En ese momento, me di cuenta inicialmente de la necesidad que tendría de otros alcohólicos para preservarme y para ayudarme a mantener la dádiva original de la sobrie-

dad. No se trataba meramente de intentar ayudar a los alcohólicos. Si yo esperaba mantener mi propia sobriedad, tenía que encontrar a otro alcohólico con quien trabajar. Así que, cuando el Dr. Bob y yo nos encontramos sentados cara-a-cara, yo ni siquiera pensé en hacer lo que solía hacer en el pasado. Le dije, ‘Bob, te estoy hablando porque tú me haces falta tanto como yo pudiera hacerte falta a ti. Me veo corriendo un grave peligro de recaer en el abismo.’”

De aquella reunión, la reacción en cadena que pasó de Ebby y Bill al Dr. Bob en Akron ha llegado a alcanzar a innumerables borrachos de todo el mundo. Bill dijo acerca de la comunicación vital: “Una de las primeras ideas que el Dr. Bob y yo compartimos fue que la verdadera comunicación debe basarse en la necesidad mutua. Nunca deberíamos hablar a nadie con tono condescendiente, mucho menos a un compañero alcohólico. Nos dimos cuenta de que todo padrino debería humildemente reconocer sus propias necesidades tan claramente como las de su ahijado. En esto estaba la base del Paso Doce de AA para la recuperación, el Paso en el que llevamos el mensaje.”

No hace mucho tiempo, el boletín del Intergrupo de St. Paul, Minnesota publicó un artículo titulado “Sugerencias para hacer las visitas de Paso Doce” en el que se decía que “Al recibir una llamada de Paso Doce, empezamos con la idea de que, literalmente, está en juego la vida de otro ser humano. Esto significa que, hay que responder de inmediato a esta llamada.” Se ofrecían estas otras sugerencias: Al hacer una visita de Paso Doce, ir acompañados de otro miembro de A.A. Mantener el anonimato. Felicitar al posible miembro por querer hacer algo acerca de su problema con la bebida. Suministrar alguna literatura de A.A. Contar cómo eras, lo que sucedió y cómo eres ahora.

Ya sea que la comunicación con un posible miembro sea en persona, por teléfono celular o por el Internet, el arte de hacer el trabajo de Paso Doce sigue siendo el mismo. Como se dice en la Quinta Tradición: “La capacidad única de cada miembro de A.A. para identificarse con el principiante y conducirlo hacia la recuperación no depende en absoluto de su cultura, su elocuencia ni de cualquier otra pericia particular. Lo único que cuenta es que él es un alcohólico que ha encontrado la clave de la sobriedad.”

■ Rotación del personal de la OSG

A menudo a los alcohólicos les resulta difícil cambiar, pero los que estamos en A.A. tenemos una oportunidad especial de familiarizarnos con ello, ya que la recuperación trae consigo lo que parece ser un infinito raudal de cambios. Y así sucede en la OSG, especialmente cuando llega la hora de anunciar la rotación del personal, tal como ocurrió en el pasado número.

Pues, ha habido cambios. El tiempo no se detiene para nadie, como proclama el viejo adagio, y casi tan pronto como se anunció la rotación, ya se había quedado anticuada. Así que aquí les presentamos los cambios actualizados, en vigor a partir de octubre de 2009.

Jim M., de Long Island, estará encargado del despacho de Correccionales y Mary C., de Ohio, se incorporará al despa-

cho de CCP. Tanto Jim como Mary tienen experiencia profesional en el campo de la enseñanza. En cuanto a la experiencia de servicio en A.A., Jim sirvió como coordinador de IP del Área 48, Hudson/Mohawk/Berkshire, y Mary es antigua delegada, panel 56, Área 56, Suroeste de Ohio. Habrá más información sobre Jim y Mary en un futuro artículo de *Box 4-5-9*.

Respecto a otros cambios, Valerie O’N. ha salido de la rotación del personal y es la nueva Directora de Publicaciones. Warren S. ha pasado a ocupar el despacho Internacional en lugar de Valerie y Mary Clare L. se ha trasladado al despacho de Información Pública.

■ Reunión de LIM alrededor de la mesa de la cocina

Desde los primeros días de A.A., algunos alcohólicos aislados no han podido disfrutar de las reuniones cara a cara, ni tampoco de la cordialidad, los apretones de manos, y los calurosos abrazos de los compañeros de A.A. En lugar de eso, estos hombres y mujeres dependían del compañerismo y la comprensión de los A.A. presentes en espíritu, no en carne y hueso, y que llegaban a la reunión en un sobre, no un automóvil. Alcohólicos de este tipo —Solitarios, Hogareños e Internacionalistas— han sido miembros de A.A. desde sus primeros días. Estos A.A. reciben el *Loners-Internationalists Meeting (LIM)*, un boletín confidencial que se envía a los Solitarios, Hogareños, Internacionalistas, y a los padrinos de Solitarios y Contactos de Puerto. Algunos miembros de A.A. participan en el LIM durante un corto período de tiempo, otros por más tiempo, pero la idea referente a la participación es exactamente la misma que cuando el primer boletín LIM, publicado originalmente hace sesenta años con el título de *Internationalists Round Robin*, fue enviado a un pequeño grupo de Internacionalistas decididos a mantenerse sobrios sin importar lo aislados que estuvieran. El LIM empezó gracias a los trabajos del Capitán Jack S., un marinero que encontró la sobriedad en A.A. y comprendió que para mantener la sobriedad tenía que estar en contacto con otros miembros por medio de la correspondencia. Tenía unos pocos contactos en tierra, y escribió que tenía que “depender del Libro y del hombre allá arriba.” Por sugerencia de un miembro del personal de la OSG, se empezaron a hacer planes para preparar una reunión por correo de Internacionalistas. Sesenta años más tarde, los A.A. de lugares lejanos siguen participando y oyendo el mensaje de Alcohólicos Anónimos por medio del LIM. Los miembros de A.A. que participan el LIM comparten experiencia, fortaleza y esperanza por medio de la correspondencia. La mayoría de los miembros del LIM se comunican unos con otros por correo regular y algunos utilizan el correo electrónico.

Irene R., una de los muchos miembros de A.A. que se benefician del LIM, cuenta que, en 1969, se había cansado de beber y se presentó en una reunión en California. Recuerda que en aquel tiempo, los hombres hacían a los recién llegados unas “pruebas de buena disposición.” Decidieron que era demasiado joven y le dijeron que se fuera —ella no tuvo oportunidad de mantenerse

sobria. Además, era una mujer. No obstante, ella se quedó pero durante un año no la dejaron compartir. Dice: “Me quedé porque no quería beber más, y seguí asistiendo porque había oído que tenían unos ‘pasos’ y realmente quería recorrer esos ‘pasos’, fueran lo que fueran. Se mantuvo sin beber y empezó a practicar en serio el programa de recuperación de A.A. Después de quince años de sobriedad, a causa de su trabajo como antropóloga cultural, se trasladó a Alaska. Vivía “en el monte, aislada de todo contacto con el resto del mundo.” Recuerda: “La gente con quien trabajaba tenía un vocabulario muy limitado, así que no había palabras para describir muchas de las ideas de A.A. Lo mejor que podía explicar era que ‘ya no bebía más.’” Irene se enteró de la existencia del *LIM* y se hizo miembro, y llegó a tener correspondencia con varios miembros de A.A. Esperaba hasta que el avión del correo le traía cartas de todos sus corresponsales y luego las ponía alrededor de la mesa de la cocina. Abría las cartas de una en una y las leía, dejando de esta manera que cada uno de los miembros “compartiera” en la reunión alrededor de la mesa de la cocina. No era fácil mantenerse sobria en esas circunstancias, reconoce Irene, pero la comunicación con otros miembros del *LIM* desempeñó una parte esencial en mantenerla conectada con A.A.

Como dijo Bill W., “Desde el mismo comienzo, la comunicación en A.A. no ha sido una mera transmisión de ideas y actitudes útiles. Ha sido una comunicación extraordinaria y a veces singular. Debido a la afinidad que tenemos por nuestro sufrimiento común, y debido a que los medios comunes de nuestra liberación solo nos dan resultados cuando los compartimos constantemente con otros, nuestras vías de comunicación siempre han estado cargadas del lenguaje del corazón.” (*A.A. Today*, pág. 8) A pesar de las muchas formas que los alcohólicos han encontrado para reunirse y transmitir el mensaje de A.A. —en persona, en línea, o por carta manuscrita— la comunicación sigue siendo la base de A.A. No obstante, como Irene puede atestiguar, un poco de imaginación y de inventiva puede ayudar mucho a la comunicación — incluso cuando sólo hay un alcohólico sentado a la mesa de la cocina.

■ El anonimato y el Internet

En el mundo de ritmo acelerado y de alta tecnología de hoy día, cada vez más miembros de A.A. acceden al Internet en formas que no se podían haber imaginado ni siquiera hace diez años. Conversar en línea con miembros del otro extremo del globo ha llegado a ser cada vez más frecuente, y hay una tremenda cantidad de información sobre el alcoholismo y A.A. disponible con un simple clic del ratón. No obstante, la amplitud y el alcance del Internet han venido acompañados de dificultades, y la protección de las Tradiciones en línea es un asunto importante para muchos miembros de la Comunidad.

Al igual que con muchos temas de interés por todo A.A., la OSG ha elaborado unas Guías de A.A. basadas en la experiencia compartida de los miembros, grupos y comités de A.A., que responden a muchas de las preguntas que han surgido debido a esta nueva tecnología (SMG-18). Un asunto que

preocupa es el del anonimato en línea, especialmente en lo que se relaciona con los Web sites de redes sociales, asunto que ha provocado echar una detenida mirada a la literatura actual de A.A. y a las mejores formas en que se pueden aplicar las Tradiciones de A.A. a este popular medio de comunicación.

“¿Para qué sirve el anonimato en Alcohólicos Anónimos? ¿Por qué está considerado como la mejor protección que nuestra Comunidad pueda tener para asegurar su continua existencia y crecimiento?”

Estas preguntas que aparecen en el folleto aprobado por la Conferencia de Servicios Generales de A.A., “Comprendiendo el anonimato”, son la base de cualquier conversación sobre la Tradición de Anonimato de A.A., ya sea que la conversación se centre en un artículo de un periódico o en un Web site del Internet en el que aparecen los nombres completos o las fotografías de caras de miembros de A.A.

“Si consideramos la historia de A.A. desde sus orígenes en 1935 hasta hoy día,” se dice en el folleto, “veremos claramente que el anonimato tiene dos funciones diferentes pero de igual importancia:

“A nivel personal, el anonimato les da protección a todos los miembros contra ser identificados como alcohólicos, una salvaguarda a menudo de especial importancia para el recién llegado.

“A nivel de la prensa, radio, TV, cine y nuevas tecnologías mediáticas tales como el Internet, el anonimato hace destacar la igualdad de todos los miembros dentro de la Comunidad, refrenando a las personas que pudieran explotar su afiliación a A.A. para ganar fama, poder o provecho personal.”

Con respecto a la pregunta específica, “¿Y en cuanto al anonimato en línea?” las Guías de A.A. sobre el Internet dicen: “Un Web site de A.A. es un medio de comunicación público que tiene capacidad de alcanzar a la audiencia más diversa y numerosa posible y por lo tanto, es necesario valerlos de la misma protección que utilizamos ante la prensa, la radio y el cine.”

No obstante, la OSG ha recibido numerosas quejas de miembros de A.A. preocupados por las rupturas de anonimato en línea, el uso inadecuado del nombre de A.A., y los materiales protegidos por copyright y las marcas registradas que se usan indebidamente en Facebook y otros sitios de redes sociales. Los Web sites como Facebook ofrecen a los individuos la oportunidad de publicar mucha información personal (y de otras personas), y a menudo estos Web sites permiten que los usuarios formen redes sociales de “grupos” o “eventos” para personas con intereses afines.

Algunos miembros no ponen nada relacionado con A.A. en sus perfiles personales o sus “actualizaciones de estado,” pero a otros les parece que está bien hacerlo, siempre que no se mencione A.A. específicamente.

No obstante, un miembro de A.A. dice: “Mecanografié ‘Alcohólicos Anónimos’ en el sitio Web de Facebook y apareció un grupo con más de 6,600 miembros. Aseguraba que era ‘un sitio seguro para conversar’ así que me pareció que estaba bien. Luego hice clic para ver quiénes eran los miembros y se abrió una página con nombres y apellidos, muchos de ellos acompañados de fotografías.

“Desde allí, dependiendo del nivel de privacidad de los miembros, se podía ver fácilmente la información personal de esas personas, de sus familiares y amigos.

“Se me había enseñado la importancia de nuestras Tradiciones,” sigue diciendo este miembro de A.A., “y de guardar esta Comunidad de la misma forma en que la encontramos... Según mi opinión, esta página no refleja lo que es A.A.”

En su respuesta a un miembro de A.A. que escribió a la OSG para expresar inquietudes similares, el miembro del personal de la OSG asignado al despacho de Información Pública dice: “A algunos miembros de A.A. les parece que Facebook es un sitio de comunicación privado; otros miembros están enérgicamente en desacuerdo y creen que es un sitio público. Las Guías de A.A. sobre el Internet, que se pueden encontrar en el Web site de A.A. de la OSG, dicen que los Web sites de redes sociales son de ‘naturaleza pública.’”

El miembro del personal también describe la costumbre normal de la OSG referente a las rupturas de anonimato a nivel público. “Normalmente, se nos informa de las rupturas de anonimato que aparecen en una revista, periódico o TV y, después de verificar que realmente se trataba de una ruptura de anonimato, remitimos el asunto al delegado del área en la que reside el miembro en cuestión para que el delegado se encargue del asunto según le parezca oportuno. (Normalmente el delegado de área envía al miembro un recordatorio cariñoso acerca de la importancia de nuestra Tradición Once.)”

Pero con respecto al Internet, el método actual de tratar las rupturas de anonimato a nivel público “no se aplica bien a los Web sites de redes sociales.”

Dada la popularidad del Internet y el gran número de personas que lo utilizan, la cuestión del anonimato ha llegado a ser cada vez más relevante, y a medida que se acumula la experiencia compartida dentro de la Comunidad sobre este medio de comunicación de tan rápido desarrollo, se está enfocando la atención en lo que Bill W. describió como “la base espiritual de todas nuestras Tradiciones.”

Resulta muy beneficioso pensar detenidamente y hacer una prudente evaluación de una situación que ha causado preocupación a muchos miembros. Hablar con los padrinos A.A. y amigos acerca de cómo aplicar las Tradiciones de A.A. en línea posiblemente ofrecerá a los miembros que usan esta tecnología una mejor comprensión de cómo nos presentamos a nosotros mismos como miembros de A.A. ante cualquier persona —sea o no sea miembro de A.A.— que pueda “entrar” sin avisar en las salas de los muchos sitios de redes sociales del Internet.

Como se dice en el folleto “Comprendiendo el anonimato”, respecto al anonimato en línea, la conciencia colectiva de la Comunidad de A.A., según se expresa en su literatura aprobada por la Conferencia, sugiere que “Los lugares accesibles para el público en el Internet tales como sitios de Web en los que hay texto, gráficos, audio y video deben ser considerados como otra forma de ‘medios de comunicación públicos.’ Por lo tanto se deben tratar de la misma manera que la prensa, la radio, la TV y el cine. Esto significa que no

se deben utilizar nombres completos y no se deben ver las caras. No obstante el nivel de anonimato en e-mail, reuniones en línea y salas de charla es asunto de decisión personal.”

■ ‘Uniando las orillas’ en el Internet

El Web site Unir las Orillas, www.BTGWW.org, describe su misión como la de proporcionar a los clientes alcohólicos de una institución de tratamiento u hospital o a los presos de una institución correccional los medios para encontrar un contacto de A.A. local cerca del lugar donde van a salir para ayudarles a hacer la transición desde la institución a las reuniones regulares de A.A.

El procedimiento es simple pero eficaz. El Web site tiene un recuadro desplegable en el que aparece una lista de los estados de EE.UU. y las provincias de Canadá donde hay disponibles contactos temporales de A.A. Esta lista se actualiza constantemente.

Las personas que van a salir de una institución pueden acceder a un formulario en el Web site y completarlo. Entonces se les empareja con Contactos de Transición en el área deseada. Se tiene un cuidado especial para proteger el anonimato de todas las personas en este proceso de emparejamiento. Una vez que se forma la pareja, los Contactos de Transición asumen la responsabilidad de llevar a las personas a las reuniones y ayudarlas a establecerse en la comunidad de A.A.

Desde hace muchos años, los comités de BTG han ofrecido la ayuda de A.A. a los alcohólicos que salen de tratamiento o de la cárcel. ¿Por qué se necesita este servicio especial? La transición de una institución de tratamiento o una prisión a un grupo de A.A. de afuera a veces puede crear confusión. El sitio “resbaladizo” en el camino hacia la sobriedad está entre la puerta de la institución y la de la reunión más cercana. Incluso hacer el contacto con A.A. puede parecer inquietante a la persona que no sabe a quién llamar. Por ejemplo, los antiguos presos deben pasar de un ambiente estructurado y controlado a otro en que se requiere tomar decisiones y evitar los peligros que pueden conducir a la bebida. Un antiguo preso con 51 años de sobriedad recuerda que lo primero que hizo al salir de la institución fue ponerse en contacto con A.A. para seguir con el programa exitoso que había encontrado en la prisión. Según este veterano, la gente que se pone en contacto con A.A. inmediatamente después de salir de la prisión tiene más probabilidad de mantenerse sobria. Lo mismo se puede decir de la gente que sale de los centros de tratamiento. Para más información, pónganse en contacto con el Web site de BTG o con el comité de BTG local.

Nuevo en la OSG

Alcohólicos Anónimos, versión abreviada en CD: inglés, M-81A y segunda edición en español, SM-81A, \$18.00 c/u.

Pósters para jóvenes: español, SM-7 y francés, FM7, \$1.00 c/u.

Doce sugerencias para pasar las fiestas sobrio y alegre

Puede que a muchos miembros de A.A. les parezca lóbrega la idea de pasar las fiestas sin alcohol. Pero muchos de nosotros hemos pasado sobrios las fiestas más felices de nuestras vidas — algo que nunca habríamos podido imaginar o querer cuando bebíamos. He aquí algunas sugerencias para divertirse grandemente sin una gota de alcohol.



1 Participe en las actividades de A.A. durante las fiestas. Planee llevar a algunos principiantes a las reuniones, atender al teléfono en un club u oficina central, dar una charla, ayudar con la limpieza, o visitar el pabellón alcohólico de un hospital.



5 Evite cualquier ocasión para beber que le ponga nervioso. ¿Recuerda lo ingenioso que era para dar excusas cuando bebía? Ahora, haga buen uso de esta aptitud. Ninguna festividad es tan importante como salvarse la vida.



9 No se quede en casa triste y melancólico. Lea aquellos libros que siempre ha querido leer, visite un museo, dé un paseo, escriba cartas.



2 Sea anfitrión para sus amigos de A.A., especialmente los principiantes. Si no dispone de un local en donde pueda dar una fiesta formal, invite a alguna persona a un café.



6 Si tiene que ir a una fiesta en donde hay bebidas alcohólicas y no puede ir acompañado de un A.A., tenga a mano caramelos.



10 No se preocupe ahora por todas esas tentaciones de las fiestas. Recuerde: “un día a la vez.”



3 Siempre lleve consigo su lista de teléfonos de A.A. Si siente un vivo deseo de beber, o le entra pánico llame inmediatamente a un miembro de A.A.



7 No piense que tiene que quedarse hasta muy tarde. Arregle de antemano una “cita importante,” a la que tenga que acudir.



11 Disfrute de la verdadera belleza del amor y de la alegría de la temporada. Tal vez no pueda hacer regalos materiales — pero este año puede regalar amor.



4 Infórmese sobre las fiestas, reuniones u otras actividades especiales planeadas por grupos en su área, y asista a ellas. Si es tímido, lleve consigo a otra persona que es más recién llegada que usted.



8 Vaya a una iglesia o templo. Cualquiera que sea.



12 “Habiendo obtenido un...” No hay que explicar aquí el Paso Doce, puesto que ya lo conoce.

Calendario

Publicamos este calendario como un servicio para nuestros lectores. El que aparezca un evento en la lista no implica la recomendación o aprobación de nuestra G.S.O. Para más información sobre algún evento en particular, diríjase al comité organizador del mismo a la dirección indicada.

Los eventos de habla hispana aparecen en negrita

Diciembre

11-12—*Baton Rouge, Louisiana.* Area 27 Corrections Conf. Inf.: Com. Org., 202 Wylie Drive, Baton Rouge, LA 70808; area27cc@gmail.com

31-3—*Eugene, Oregon.* WACYPA 13. Inf.: Com. Org., PM Box 506, Willamette St., Eugene, OR 97401; www.wacypaa13.org

Enero

7-10—*Laughlin, Nevada.* 20th River Round-up. Inf.: Com. Org., Box 20326, Bullhead City, AZ 86439-0326

8-10—*Dodge City, Kansas.* 40th SW Kansas Conf. Inf.: Com. Org., 705 W. 8th St., Scott City, KS 67871

8-10—*Manitowoc, Wisconsin.* Big Book Study Wknd. Inf.: Com. Org., Box 308, Wayzata, MN 55391; www.Into-Action.com

14-17—*Raleigh, North Carolina.* 43rd Tar Heel Mid-winter Conf. Inf.: Com. Org., Box 18412, Raleigh, NC 27619-8412; nconference@nc.rr.com

15-17—*Mahnomen, Minnesota.* Wild Rice Round-up. Inf.: Com. Org., Box 203, Mahnomen, MN 56557; www.wildriceroundup.com

22-24—*Corpus Christi, Texas.* Coastal Bend Jamboree. Inf.: Com. Org., Box 61000, Corpus Christi, TX 78466-1000

22-24—*Midland, Texas.* 40th Mid-winter Conf. Inf.: Com. Org., Box 2504, Midland, TX 79702; midwinterconf@yahoo.com

22-24—Trujillo, Peru. 1er Encuentro Nacional de Veteranos. Inf: Pres., 627 Palermo, Trujillo; grupoelcamino@hotmail.com

29-31—*Hilton Head Island, South Carolina.* Hilton Head Mid-winter Conf. Inf.: Com. Org., Box 6256, Hilton Head, SC 29938; www.hiltonheadmidwinterconference.com

Febrero

4-7—*Cocoa Beach, Florida.* Space Coast Round-up. Inf.: Com. Org., 720 E. New Haven Ave., #3, Melbourne, FL 32901; www.aaspacecoast.org

5-7—*Fredericton, New Brunswick, Canada.* Mid-winter Round-up. Inf.: Com. Org., 929 Route 590, Waterville, Carleton County, NB E7P 1C5

11-14—*San Diego, California.* ACYPAA. Inf.: Com. Org., Box 1823, Carlsbad, CA 92018; www.acypaa2010.org

12-14—*North Little Rock, Arkansas.* 28th Winter Holiday Conv. Inf.: Com. Org., Box 26135, Little Rock, AR 72221-6135

12-14—*Syracuse, New York.* Salt City Mid-Winter Round-up. Inf.: Com. Org., Box 367, Syracuse, NY 13209; www.saltcityroundup.com

12-14—*Ligonier, Pennsylvania.* Ligonier Mid-winter Spiritual Round-up. Inf.: Com. Org., Box 25, Blairsville, PA 15717; l.m.s.r@hughes.net

12-14—*Virginia Beach, Virginia.* 34th Oceanfront Conf. Inf.: Com. Org., Box 66173, Virginia Beach, VA 23466-6173

12-14—*Elliot Lake, Ontario, Canada.* Heritage Conv. Inf.: Com. Org., 172A Ottawa Ave., Elliot Lake, ON P5A 2N7

13-14—*Trivandrum, Kerala, India.* Fifth International Conv. Inf.: Com. Org., TC No 50/733, Karamana P.O., Kalady, Trivandrum-696 002, Kerala, India; aatrivandrum@yahoo.com

26-28—*Gulf Shores, Alabama.* 26th Jubilee Conv. Inf.: Com. Org., Box 1183, Foley, AL 36536; jubilee@gulfcoastaa.org

26-28—*Niagara Falls, New York.* NERAASA. Inf.: Com. Org., Box 2035, Niagara Falls, NY 14301; www.neraasa.org

Marzo

5-7—*Los Angeles, California.* PRAASA. Inf.: Com. Org., Box 2126, Upland, CA 91785; www.praasa.org

5-7—*Indianapolis, Indiana.* 57th Indiana State Conv. Inf.: Com. Org., 35 Palimino Ct., Zionsville, IN 46077; indianastateconvention@yahoo.com

11-14—*Myrtle Beach, South Carolina.* 63rd SC State Conv. Inf.: Com. Org., Box 7393, Myrtle Beach, SC 29572

12-14—*Albany, Georgia.* Flint River Round-up. Inf.: Com. Org., Box 7461, Bainbridge, GA 39818; www.flintriverroundup.org

12-14—*Nagoya, Japan.* 35th Celebration. Write: 4-17-10-4F Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo, 171-0014, Japan; gsoj-int@ric.hi.ho.ne.jp

26-28—*Brawley, California.* 20th Imperial Valley Round-up. Inf.: Com. Org., Box 393, El Centro, CA 92244; www.area8aa.org

26-28—*Fruitland Park, Florida.* Beyond Sobriety Round-up. Inf.: Com. Org., Box 493244, Leesburg, FL 34749

26-28—*Cherry Hill, New Jersey.* 46th Southern NJ Area 45 Conv. Inf.: Com. Org., Box 292, Sicklerville, NJ 08081; www.snjaaconvention.org

26-28—*Tarrytown, New York.* 43rd SENY Area 49 Conv. Inf.: Com. Org., Box 610093, Flushing, NY 11361; www.aasenyo.org

26-28—*Pittsburgh, Pennsylvania.* Area 60 Getaway Wknd. Inf.: Com. Org., Box 353, Warren, PA 16365; www.wpaarea60.org

26-28—Caguas, Puerto Rico. Conv. de Area 77. Inf: Com. Org., Box 35, Caguas, PR 00726-0035; despertar@aa-pr.org

Abril

17-18—*Shawinigan, Quebec, Canada.* 41^e Congrès, District 89-02. Ecrire: Prés., 3192 Place Garnier, Apt. 2, Shawinigan, QC G9N 6R5.

23-25—*Concan, Texas.* 9th Spiritual Unity on the Frio Conf. Inf.: Com. Org., Box 528, Utopia, TX 78884

30-2—*Longueuil, Québec, Canada.* 28th Congrès Longueuil Rive-Sud. Ecrire: Prés., CP 21061 Stn Jacques-Cartier R-S, Longueuil, QC J4J 5J4

Mayo

14-16—*Port Angeles, Washington.* Olympic Round-up. Inf.: Com. Org., Box 1081, Port Angeles, WA 98362-0204; www.olympicroundup.com

14-16—*Saskatoon, Saskatchewan, Canada.* Western Canada Regional Forum. Inf.: Com. Org., Box 459, Grand Central Station, NY, NY 10163; Regionalforums@aa.org

21-23—*Rehoboth Beach, Delaware.* 50th DE State Conv. Inf.: Com. Org., Box 830, Clayton, DE 19938; www.delawareaa.org

¿Planea celebrar un evento futuro?

Para ser incluida en el calendario de Box 4-5-9, la información tiene que llegar a la G.S.O. tres meses antes de efectuarse el evento. Sólo se publican en la lista eventos de dos o más días de duración.

Para su conveniencia y la nuestra — sírvanse escribir la información a máquina o a mano en letras mayúsculas.

Fecha del evento: del _____ al _____ de _____ de 200 _____

Nombre del evento _____

Lugar (ciudad, estado o provincia) _____

Para información a escribir a: (dirección de correo exacta) _____

Teléfono de contacto (sólo para uso de la oficina) _____

Corte por la línea de puntos y ponga esta página en el tablon de anuncios de su grupo



Blanca Juana Romero

M Singh

W. Laaf
Maudie H

Shawn Buckley

Linda April

Ivy

Stem Quinn

Pamela

J. J. Maglieri
Eva S.

Ellie
Mary D.
Jara Bang

Christine

Anke Weyer
Juelle Foster-Daniel
Adrienne B.

L.H.
Gaye S.P.
Wendy
Michelle Min
Noëla

Warren

Shariise
L. J. [unclear]
L. J. [unclear]

A. Rivera

Robert Shattered

Jenny

Ang B.

Andrew

Johanna Acosta

V. Alleyne

Valerie D.

Stacy

Big Randa

Juan

Son

Noel

Andrea B.
Darlene Formis

Joe Dennon
W. Kicketts
Magdalena Ingracia

May SC
William
Kellen

Jimm.

Amel O. Torres

R. Hendricks
Margaret Mato

Margaret

Sofia Leal

Cristina

Rainier

Frank

Daniel Brown

Andre

Rebecca W.

Luis Carrillo

Margaret